

Premiers pas avec le lecteur d'écran Orca

Ce tutoriel explique comment utiliser Orca en général (orca.gnome.org), et plus particulièrement sur Emmabuntüs Debian Edition 5 qui, à partir de sa version 1.02, incorpore les fonctions d'accessibilité pour les personnes déficientes visuelles.

Configurer Orca

Vous pouvez ouvrir la boîte de dialogue des paramètres d'Orca en tapant le raccourci Alt Super S sur Emmabuntüs ou, sur les autres versions de Linux, en tapant Alt F2 (le menu de lancement des applications) puis en entrant "orca -s", suivi de la touche Entrée. Le paramètre le plus important se trouve en haut à gauche : Disposition du clavier. Il permet de basculer entre deux jeux de combinaisons de touches adaptées soit aux claviers étroits des ordinateurs portables soit aux claviers externes plus larges dotés d'un pavé numérique dédié. Les touches de ce pavé numérique seront préfixées "KP", par exemple KP Plus fera référence à la touche Plus du pavé numérique. Notez que le verrouillage numérique doit être désactivé, ce qui est en principe le cas dans Emmabuntüs lorsque le système est configuré en mode accessibilité.

Par défaut, le mode accessibilité d'Emmabuntüs va choisir la configuration du clavier qui lui semble la plus pertinente par rapport à votre matériel. Cependant, vous pourrez changer celle-ci à tout moment en tapant le raccourci Alt Super A pour ouvrir la fenêtre de configuration de l'accessibilité :



Figure 1 Fenêtre des paramètres d'accessibilité

Remarque : Ce document mentionnera toujours les deux combinaisons de touches lorsqu'elles diffèrent.

L'une des touches les plus importantes est la touche de contrôle d'Orca, qui permet d'activer certaines méta-commandes pour Orca, et que nous nommons Touche Orca dans ce manuel, ou simplement Orca dans les manuels des raccourcis.

Ordinateur de bureau : Insérer ou KP zéro
Ordinateur portable : Verrouillage des majuscules

Vous pouvez ouvrir à nouveau les paramètres pendant qu'Orca est en cours d'exécution avec Touche Orca Barre d'espace.

Démarrer et arrêter Orca

Lorsqu'Orca n'est pas en cours d'exécution, vous pouvez le démarrer en faisant Alt Super O sur Emmabuntüs ou, sur les autres versions de Linux, en affichant le menu de lancement des applications avec Alt F2, puis en tapant "orca" et en appuyant sur Entrée. Vous pouvez l'arrêter en tapant le raccourci Touche Orca F4 sur Emmabuntüs ou, sur les autres versions de Linux, en affichant le menu de lancement des applications avec Alt F2, puis en tapant "killall orca" et en appuyant sur Entrée .

Lorsque Orca est en cours d'exécution, il remplace un grand nombre de lettres normales du clavier par des commandes permettant de naviguer dans le document en fonction de sa structure, voir ci-dessous. Vous pouvez désactiver ce comportement avec Touche Orca Z.

Le fait qu'Orca parle tout le temps peut être assez ennuyeux. Vous pouvez le faire taire avec avec le raccourci Touche Orca S, et retaper ce raccourci pour réactiver la lecture d'Orca. Mais attention : les commandes de navigation structurelle d'Orca affectant de nombreuses touches de votre clavier ne sont pas désactivées par ce comportement et peuvent toujours être actives. Cela peut conduire à un comportement déroutant, alors faites attention.

Mode d'apprentissage

Pour débiter avec Orca, il peut être intéressant d'utiliser son mode d'apprentissage, qui annonce chaque combinaison de touches que vous réalisez ainsi que les commandes d'Orca associées. Dans ce mode, vous pouvez également obtenir une liste des raccourcis contenant toutes les commandes d'Orca que vous pouvez utiliser.

Utilisation du mode d'apprentissage

Pour entrer dans le mode d'apprentissage, appuyez sur le raccourci Touche Orca H, puis appuyez sur une touche ou une combinaison de touches pour connaître leurs fonctions. Appuyez sur la touche échappement pour quitter ce mode.

Remarque : Le verrouillage du pavé numérique ne doit pas être activé, afin que le mode d'apprentissage fonctionne correctement.

Obtenir une liste de raccourcis d'Orca

Une fois entré dans le mode d'apprentissage, appuyez sur F2 si vous voulez la liste des raccourcis qui s'appliquent à Orca de manière générale, ou appuyez sur F3 si vous voulez la liste des raccourcis qui s'appliquent spécifiquement à l'application qui a le focus.

Appuyez sur Flèche Haut ou Flèche Bas pour examiner le contenu de la liste.

Appuyez sur la touche échappement pour quitter la liste.

Lecture

Utilisez Flèche gauche et Flèche droite pour avancer ou reculer d'un caractère et Contrôle Flèche Gauche et Contrôle Flèche Droite pour avancer ou reculer d'un mot. Flèche vers le haut et Flèche vers le bas permettent de lire la ligne précédente ou suivante. Vous pouvez utiliser la touche Tabulation et Majuscule Tabulation pour vous déplacer entre les éléments focalisables : liens, boutons, entrées, etc.

Dire tout

La commande DIRE TOUT d'Orca permet à Orca de prononcer l'intégralité du document à partir de l'endroit où vous vous trouvez.

Ordinateur de bureau : KP Plus

Ordinateur portable : Touche Orca Point-virgule

Où suis-je

La fonction « Où suis-je » d'Orca vous fournit des informations qui dépendent du contexte concernant le lieu où vous vous trouvez. Par exemple, dans un tableau, la fonction « Où suis-je » fournit des détails sur la cellule où vous vous situez, mais dans du texte, elle fournit la ligne ainsi que le texte qui est sélectionné.

Orca fournit les commandes « Où suis-je » suivantes :

Effectuer l'opération « Où suis-je » de base :

Ordinateur de bureau : KP Entrée

Ordinateur portable : Touche Orca Entrée

Effectuer l'opération « Où suis-je » détaillée :

Ordinateur de bureau : KP Entrée double-clic

Ordinateur portable : Touche Orca Entrée double-clic

En plus des commandes « Où suis-je » dédiées, Orca dispose de deux commandes liées supplémentaires pour obtenir des informations concernant votre emplacement actuel :

Lire la barre de titre :

Ordinateur de bureau : Touche Orca KP Entrée

Ordinateur portable : Touche Orca Barre oblique

Lire la barre d'état :

Ordinateur de bureau : Touche Orca KP Entrée double-clic

Ordinateur portable : Touche Orca Barre oblique double-clic

Navigation structurelle

Écouter un document du début à la fin n'est probablement pas le cas d'utilisation habituel. Les lecteurs d'écran offrent une variété de commandes pour naviguer dans la structure du document. Une liste complète est disponible dans la documentation officielle sur la navigation structurelle. Vous trouverez ci-dessous une sélection de commandes pour vous aider à démarrer.

Comme indiqué précédemment, ces commandes peuvent être activées ou désactivées à l'aide de Touche Orca Z. Par défaut, elles sont activées.

Quand est-il nécessaire de désactiver la navigation par structure ?

Dans les page web, la désactivation de la navigation par structure de façon explicite n'est généralement pas nécessaire car votre interaction avec le document est généralement limitée à de la lecture. Il n'est pas la peine de se poser la question : le « H » que vous venez de saisir est-il une commande d'écriture ou une commande de navigation ?

Par contre, dans des documents modifiables tels que ceux trouvés dans LibreOffice, il est beaucoup plus difficile pour Orca d'interpréter correctement ce qui doit se passer quand vous appuyez sur la touche « H ». Donc, avant de pouvoir utiliser toute commande de navigation par structure dans un document modifiable, vous devez d'abord activer la navigation par structure en appuyant

sur Touche de modification d'Orca+Z. Quand vous avez fini de parcourir le document et que vous souhaitez reprendre son édition, appuyez sur Touche de modification d'Orca+Z de nouveau pour désactiver la navigation par structure.

Déplacement par en-tête

En-tête suivant et en-tête précédent : H et Majuscule H

Afficher une liste des en-têtes : Alt Majuscule H

Vous pouvez utiliser les touches 1 à 6 pour passer à l'en-tête suivant du niveau correspondant et les touches Majuscule 1 à Majuscule 6 pour passer à l'en-tête précédent. Alt Majuscule 1 à Alt Majuscule 6 donne une liste de tous les en-têtes de ce niveau.

Déplacement par repère

Les différentes régions d'une page web ont des fonctions différentes, comme la navigation, le contenu principal ou la recherche. Pour faciliter la navigation, ces zones sont idéalement identifiées par des points de repère.

Repère suivant et précédent : M et Majuscule M

Afficher une liste de repères : Alt Majuscule M

Déplacement par lien

Lien suivant et précédent : K et Majuscule K

Afficher une liste de liens : Alt Majuscule K

Déplacement dans les listes

Liste suivante et précédente : L et Majuscule L

Afficher une liste de listes : Alt Majuscule L

Élément suivant et précédent de la liste : I et Majuscule I

Affichage d'une liste d'éléments de liste : Alt Majuscule I

Exemples d'utilisation de la navigation structurelle

La navigation structurelle est bien adaptée à la navigation sur Internet, et voici deux exemples d'utilisation avec Firefox sur Emmabuntüs.

Lancez Firefox avec le raccourci Super W, puis lorsque Firefox est ouvert tapez le raccourci Contrôle K pour vous positionner dans la barre de recherche du navigateur, et ensuite renseignez les mots à rechercher.

Pour afficher la liste des liens présents dans la fenêtre de recherche de Lilo, tapez le raccourci de la navigation structurelle Alt Majuscule K, puis déplacez vous dans la liste avec les flèches bas et haut. A chaque déplacement Orca lit le lien sélectionné. Pour aller à la page du lien, il suffit de valider en appuyant sur la touche Entrée.

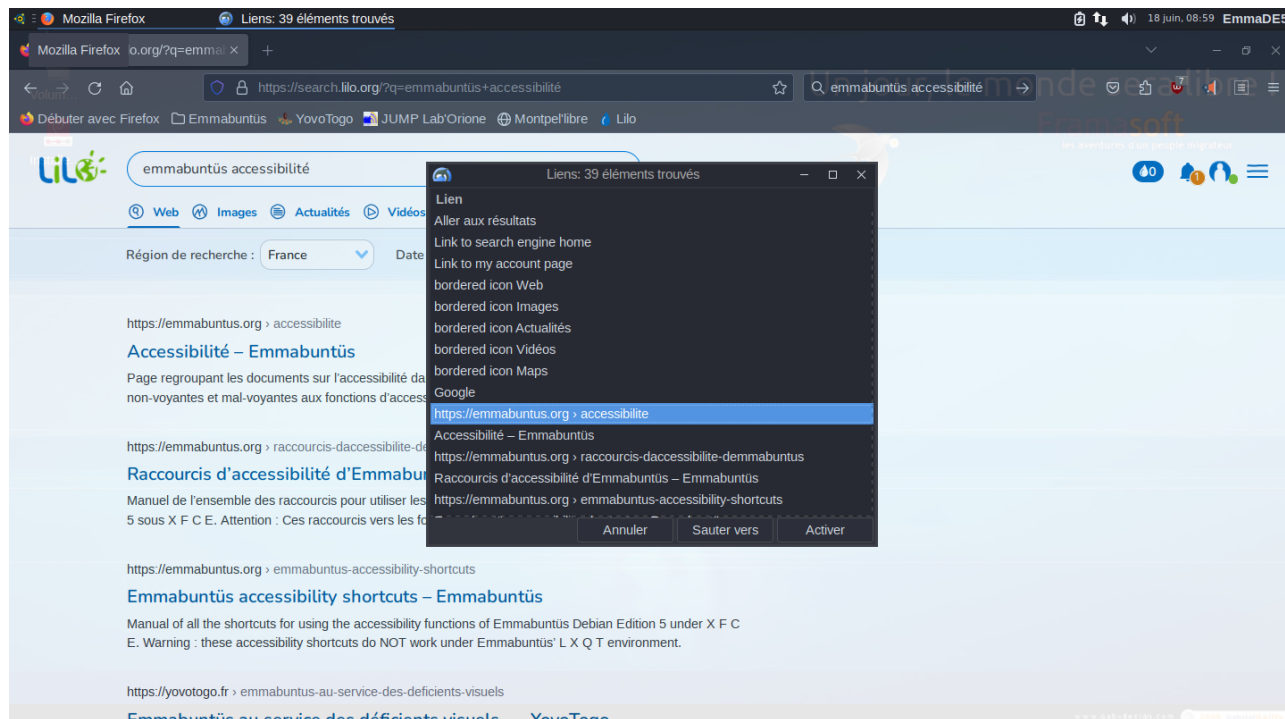


Figure 2 Recherche internet avec Firefox en utilisant la navigation structurelle

Vous allez arriver sur la page dédiée à l'[Accessibilité sur le site d'Emmabuntüs](#). Pour afficher la liste des en-têtes présentes sur cette page, tapez le raccourci Alt Majuscule H, puis déplacez vous dans la liste déroulante avec les flèches bas et haut pour entendre les noms des en-têtes ou des titres de l'ensemble des niveaux présents sur cette page, puis tapez sur Entrée pour aller sur un chapitre.

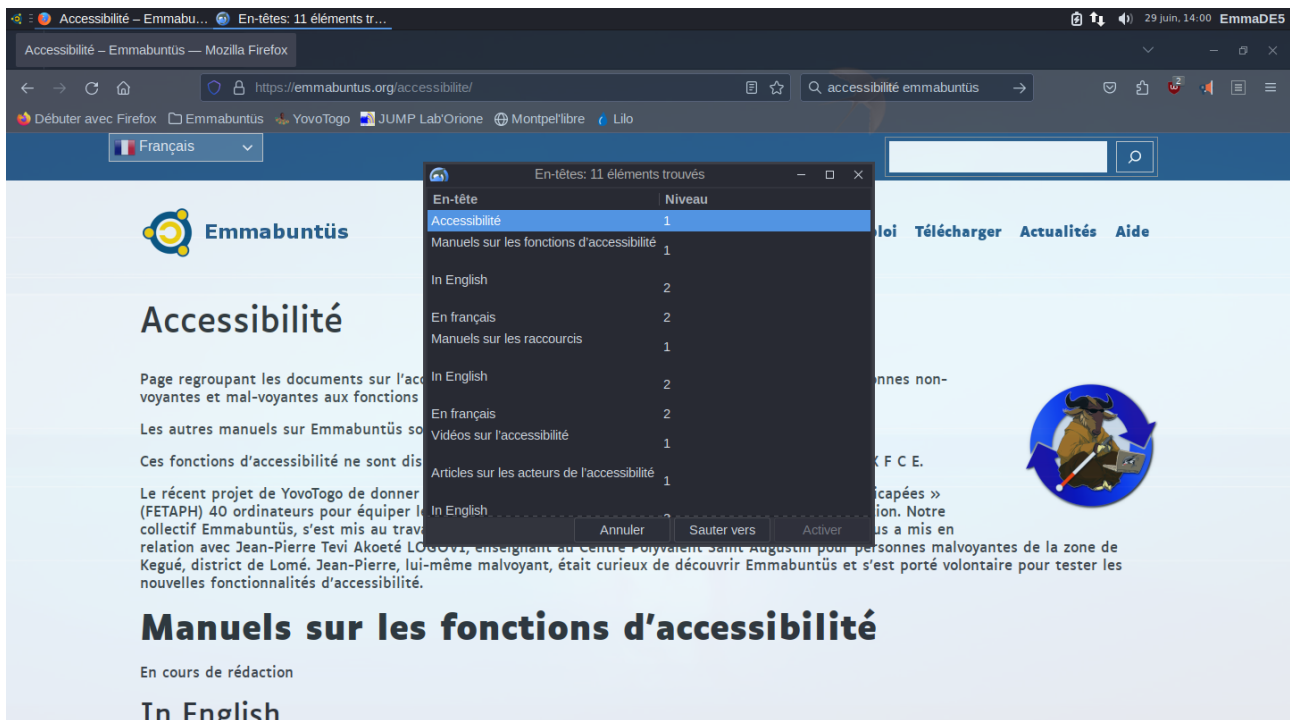


Figure 3 Affichage des en-têtes de tous les niveaux avec Firefox en utilisant la navigation structurelle

Vous pouvez aussi n'affichez que la liste des en-têtes ou titres que d'un niveau, par exemple pour visualiser les en-entêtes que du niveau 1, tapez le raccourci Alt Majuscule 1, comme dans l'exemple ci-dessous.

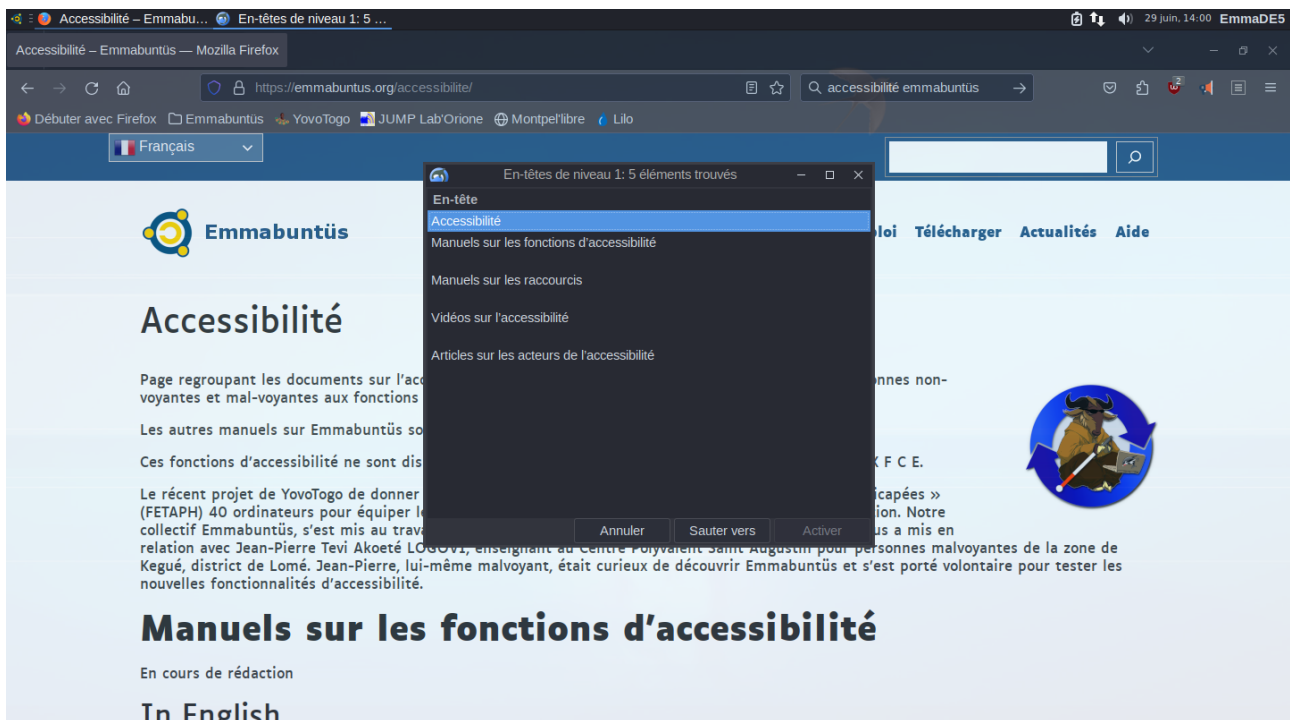


Figure 4 Affichage uniquement des-têtes du niveau 1 avec Firefox en utilisant la navigation structurelle

Interagir grâce au mode focus

Vous pouvez suivre des liens en appuyant sur Entrée, et pousser des boutons en appuyant sur la Barre d'espace ou Entrée.

Lorsque vous naviguez dans les formulaires, vous pouvez utiliser Tabulation ou Majuscule Tabulation pour aller à l'objet focalisable suivant ou précédent, quel que soit son type, ou vous pouvez utiliser les commandes de navigation structurelle d'Orca pour les formulaires afin de vous déplacer vers le champ suivant ou précédent du formulaire. Pour utiliser les commandes de navigation structurelle afin de quitter un champ de formulaire, vous devez être en mode navigation. Si vous êtes en mode focus, vous pouvez passer en mode navigation en appuyant sur Touche Orca A.

Basculement des modes de navigation et de focus

Les modes de navigation et de focus d'Orca permettent de basculer entre la lecture et l'interaction avec du contenu Web, par exemple des formulaires.

Basculer entre les modes de navigation et de focus : Touche Orca A

Activer le mode focus permanent : Touche Orca A double-clic

Activer le mode navigation permanent : Touche Orca A triple-clic

Configuration des applications prise en charge

Orca prend en charge les applications suivantes : Firefox, LibreOffice, Thunderbird, Pidgin, et quelques autres applications qui ne sont pas incluses dans Emmabuntüs.

Lorsque vous êtes dans ces applications des modes de navigation peuvent être activés par défaut. Afin de les adapter à vos besoins tapez le raccourci Contrôle Touche Orca Barre d'espace pour lancer la fenêtre des paramètres spécifiques à l'application et allez dans le dernier onglet à droite qui porte le nom de l'application pour y ajuster ces options :

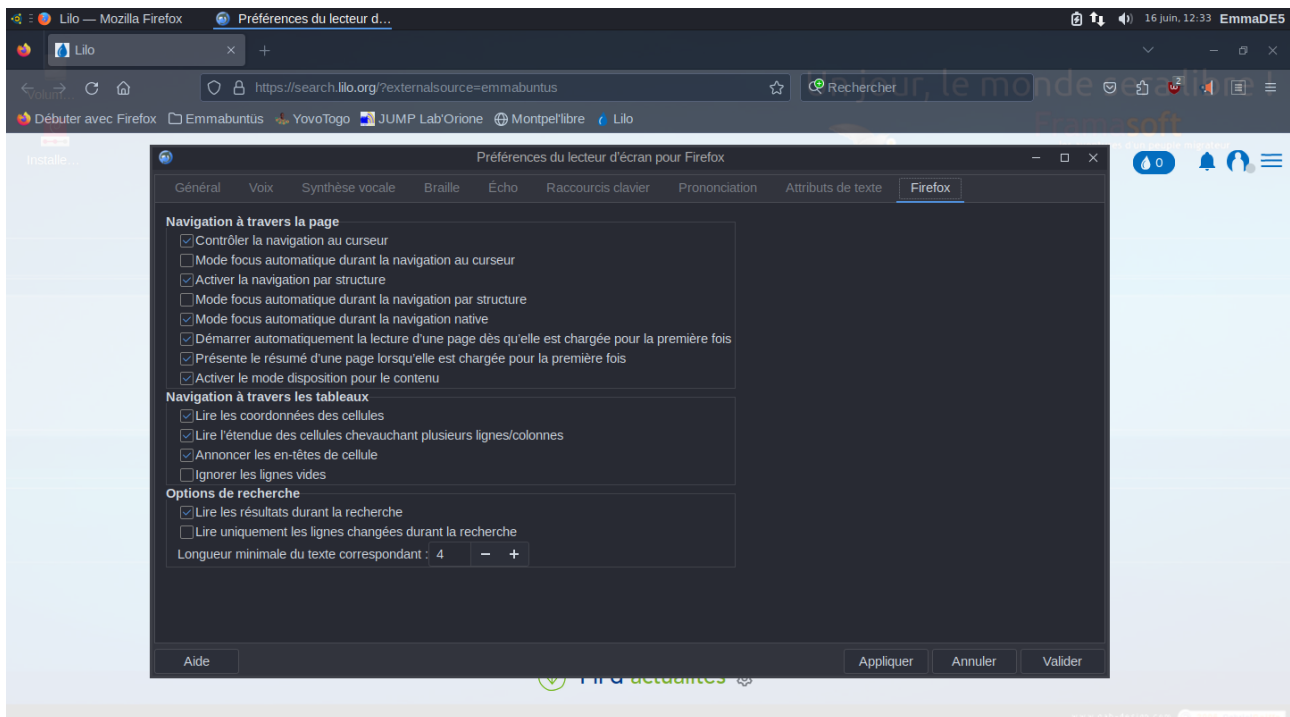


Figure 5 Fenêtre des préférences du lecteur d'écran pour Firefox

Ci-dessous un extrait de la documentation d'Orca expliquant ces différents modes de fonctionnement configurés dans cet onglet pour l'application Firefox :

Navigation à travers la page

Le groupement de contrôles Navigation à travers la page vous permet de personnaliser comment Orca prononce et vous permet d'interagir avec le texte et d'autres types de contenu comme les formulaires.

Contrôler la navigation au curseur d'Orca

Cette case à cocher bascule la navigation au curseur d'Orca. Quand elle est activée, Orca prend le contrôle du curseur lorsque vous vous déplacez dans la page; quand elle est désactivée, la navigation au curseur native du navigateur est active.

Valeur par défaut : cochée

Pour basculer ce paramètre pour un moment sans le conserver, utilisez le raccourci Touche Orca F12.

Mode focus automatique durant la navigation au curseur

Si cette case est cochée, Orca active automatiquement le mode focus lorsque vous utilisez des commandes de navigation au curseur pour naviguer vers un champ de formulaire. Par exemple, un appui sur Flèche bas vous permettrait de passer dans la zone de saisie, mais après cela, Orca passerait en mode focus et les pressions suivantes sur la touche Flèche bas seraient contrôlées par le navigateur web et plus par Orca. Inversement, si cette case n'est pas cochée,

Orca continue de contrôler ce qui se passe lorsque vous pressez à nouveau sur Flèche bas, ce qui permet de sortir de la zone avec les touches fléchées et de continuer ainsi la lecture.

Valeur par défaut : non cochée

Afin de démarrer ou d'arrêter l'interaction avec un champ de formulaire ayant le focus, utilisez le raccourci Touche Orca A pour basculer entre les modes navigation et focus.

Activer la navigation par structure

Cette case à cocher bascule la [Navigation par structure](#) d'Orca. La navigation par structure vous permet de parcourir la page d'élément en élément tel que les entêtes, les liens et les champs de formulaire.

Valeur par défaut : cochée

Pour basculer ce paramètre à la volée sans le conserver, utilisez le raccourci Touche Orca Z.

Mode focus automatique durant la navigation par structure

Si cette case est cochée, Orca active automatiquement le mode focus lorsque vous utilisez des commandes de navigation par structure pour naviguer vers un champ de formulaire. Par exemple, appuyer sur E pour passer à la saisie suivante déplacera le focus à cet endroit et activera aussi le mode focus afin que le prochain appui sur E écrive un caractère « e » dans le champ de saisie. Si cette case n'est pas cochée, Orca reste en mode navigation et le prochain appui sur E vous fera passer à la zone de saisie suivante de la page.

Valeur par défaut : non cochée

Afin de démarrer ou d'arrêter l'interaction avec un champ de formulaire ayant le focus, utilisez le raccourci Touche Orca A pour basculer entre les modes navigation et focus.

Mode focus automatique durant la navigation native

Si cette case est cochée, Orca active automatiquement le mode focus lorsque vous utilisez des commandes de navigation natives du navigateur pour accéder à un champ de formulaire. Par exemple, appuyer sur Tab pour passer à la saisie suivante déplacera le focus à cet endroit et activera aussi le mode focus afin que le prochain appui sur E écrive un caractère « e » dans le champ de saisie. Si cette case n'est pas cochée, Orca reste en mode navigation et le prochain appui sur E vous fera passer à la zone de saisie suivante de la page.

Valeur par défaut : cochée

Afin de démarrer ou d'arrêter l'interaction avec un champ de formulaire ayant le focus, utilisez le raccourci Touche Orca A pour basculer entre les modes navigation et focus.

Activer le mode mise en page pour le contenu

Si cette case est cochée, la navigation au curseur d'Orca respecte la disposition du contenu à l'écran et présente la ligne complète, y compris d'éventuels liens ou champs de formulaire sur cette ligne. Si cette case n'est pas cochée, Orca traite les objets tels que les liens et les champs de formulaire comme s'ils apparaissaient sur des lignes séparées, aussi bien pour la présentation que la navigation.

Valeur par défaut : cochée

Options des tableaux

Les options des tableaux vous permettent de personnaliser le comportement d'Orca quand il parcourt un tableau dans les applications qui prennent en charge la [Navigation par structure](#).

Options de recherche

Le groupement de contrôles Option de recherche rend possible la personnalisation de la présentation par Orca des résultats d'une recherche effectuée au sein d'une application.

Lire les résultats durant la recherche

Si cette case est cochée, Orca lit la ligne qui contient l'élément que vous recherchez.

Valeur par défaut : cochée

Lire uniquement les lignes changées durant la recherche

Si cette case est cochée, Orca ne lit pas une ligne correspondante si celle-ci est la même que la ligne correspondante précédente. Cette option est conçue pour prévenir le « bavardage » si une ligne contient plusieurs instances de la chaîne que vous recherchez.

Valeur par défaut : non cochée

Longueur minimale du texte correspondant

Ce bouton de réglage est utilisé pour spécifier le nombre de caractères qui doivent correspondre à votre recherche avant que Orca ne prononce les lignes correspondantes. Cette option est aussi conçue pour prévenir le « bavardage »

car il y a de très nombreuses correspondances lorsque vous commencez à saisir la chaîne que vous recherchez.

Valeur par défaut : 4

Conclusion

Vous devriez maintenant être en mesure de vous déplacer dans le document de façon élémentaire et de faire en sorte que le lecteur d'écran vous indique son contenu. Vous trouverez d'autres commandes utiles dans la référence des commandes d'Orca et dans la documentation sur les préférences d'Orca. De plus amples informations sur les concepts de haut niveau sont disponibles dans la documentation d'Orca.

Colophon

Collectif Emmabuntüs : emmabuntus.org

Licence Creative Commons : Attribution, Partage dans les mêmes conditions (CC BY-SA 4.0) : creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/deed.fr

Ce manuel est inspiré de cet article en anglais "An Orca screen reader tutorial" de Michael Große : techblog.wikimedia.org/2020/07/02/an-orca-screen-reader-tutorial

La typographie de ce document est Luciole de Laurent Bourcellier & Jonathan Perez (licence CC BY), pensée autour d'une douzaine de critères spécifiques pour offrir la meilleure expérience de lecture possible aux personnes malvoyantes et réalisée avec beaucoup de soin : www.luciole-vision.com